

چرا تزریقات برای نوزادان تازه به دنیا آمده مهم هستند

Injections for newborn babies - why they're important

پدر و مادرها باید در مورد دو تزریق برای نوزاد تازه به دنیا آمده آگاه باشند. یکی تزریق ویژه ویتامین کا (Vitamin K) است که به جلوگیری از بیماری نادرولی شدیدی به نام خونریزی در اثر کمبود ویتامین کا (یا VKDB) کمک می کند. تزریق دیگر نوزادان را در مقابل ابتلا به یک مرض کبدی بنام هپاتیت ب (hepatitis B) مصون می کند. نوزادان پس از به دنیا آمدن هر دو این تزریقات را در بیمارستان خواهند داشت. تزریقات در بیمارستان های دولتی رایگان هستند.

چرا نوزادان به ویتامین کا نیازمندند؟

بدون داشتن ویتامین کا کافی، نوزادان تازه به دنیا آمده در خطر ابتلا به VKDB خواهند بود. این می تواند باعث خونریزی شدید شود، که ممکن است در ناحیه مغز باشد.

آیا همه نوزادان نیاز به ویتامین کا دارند؟

بله. ممکن است نوزادان تازه به دنیا آمده بدنشان به اندازه کافی ویتامین کا نداشته باشد که از ابتلای آنها به VKDB جلوگیری کند. ولی تا وقتی که شش ماهه شوند بدنشان ذخیره کافی ویتامین کا خواهند داشت.

آیا ویتامین کا همیشه از راه تزریق داده می شود؟

می توان آنرا از هر دو راه تزریق یا دهان داد. از راه تزریق راحت تر است، زیرا فقط یکبار است و برای چندین ماه مؤثر است.

نوزادان در صورتی نیاز به تزریق دارند که:

- زودرس یا بیمار باشند
- مادرانشان در حین بارداری دارو برای بیماری های صرع، خون لختگی یا سل مصرف کرده باشند. (اگر یکی از این داروها را مصرف می کنید به دکتر یا مامای خود بگویید).

ویتامین کا را می توان از راه دهان هم داد، ولی اثر آن طولانی مدت نیست. به این معنی که باید سه بار جداگانه دارو را به نوزاد داد:

- هنگام به دنیا آمدن
- سه یا پنج روز بعد از تولد
- در سن چهار هفتگی

تذکر:

برای پدر و مادر مهم است که بار سوم را بیاد داشته باشند. زیرا بدون آن ممکن است نوزاد مصونیت کامل نداشته باشد.

همچنین اگر نوزاد هر بار دارو را استقراف کرد، باید دوباره آن نوبت دارو را تکرار کرد.

آیا ویتامین کا عوارض جانبی دارد؟

از سال 1980 ویتامین کا به نوزادان داده شده است و مسئولین بهداری استرالیا معتقدند که تزریق ویتامین کا بی خطر است. با این حال یک تحقیق پیشنهاد کرده است ارتباطی بین تزریق ویتامین کا و سرطان دوران کودکی وجود دارد، شش تحقیق دیگر هیچ رابطه ای نیافتند.

آیا من باید با دادن ویتامین کا به نوزادم موافقت کنم؟

این انتخاب خودتان است. ولی پزشکان قویا توصیه می کنند که همه نوزادان ویتامین کا را بگیرند. این شامل نوزادان بیمار یا آنهایی که عمل جراحی (از جمله ختنه) شده اند می باشد. پدر و مادرانی که تصمیم به نگرفتن ویتامین کا می گیرند، باید مراقب علائم VKDB باشند که عبارتند از:

- خونریزی یا کیودی بی دلیل
 - هرگونه زرد شدن پوست یا سفیدی چشم پس از سن سه هفتگی
- نوزادانی که این علائم را دارند را باید به دکتر نشان داد (حتی اگر آنها ویتامین کا را گرفته باشند).

چرا نوزادان به واکسن هپاتیت ب (hepatitis B) نیاز دارند؟

هپاتیت ب مرض سختی است که با حمله یک ویروس به کبد بوجود می آید. بعضی از افراد مبتلا به این ویروس ممکن است هیچ گونه علائم بیماری را نشان ندهند یا فقط علائم جزئی داشته باشند. ولی تا 25 درصد افراد مبتلا ممکن است در آینده به بیماری های شدید کبدی دچار شوند، به ویژه اگر در دوران کودکی به هپاتیت ب دچار شده باشند. واکسیناسیون به پیشگیری از آن کمک می کند.

هپاتیت ب چگونه انتشار می یابد؟

ویروس در مایعات بدن (خون، بزاق دهان، و منی) زندگی می کند. نوزادانی که مادرشان هپاتیت ب دارند در خطر بسیار زیادی هستند که هنگام تولد مبتلا به این مرض شوند.

راه های دیگری که ممکن است هپاتیت ب منتشر شود عبارتند از:

- اگر خون شخص مبتلا با خون شما تماس بگیرد. این شامل تماس از راه بریدگی یا خراشیدگی پوست؛ تماس با سوزن یا سرنگ آلوده هنگام تزریق مواد مخدر، تماس با وسایل آلوده هنگام سوراخ کردن اعضای بدن مثل گوش.
- از طریق روابط جنسی با شخصی مبتلا

چرا نوزادان هنگام تولد واکسینه می شوند؟

برای اطمینان از اینکه واکسیناسیون تا حد ممکن مؤثر واقع شود، مهم است که واکسیناسیون هپاتیت ب هر چه زودتر بعد از تولد انجام شود. نوزادان به سه نوبت دیگر تزریق هپاتیت ب نیاز دارند – در دوماهگی، چهارماهگی و شش یا 12 ماهگی. این نوبت ها همراه با سایر واکسن های روتین دوران کودکی خواهند بود.

آیا نوزاد من باید واکسینه شود؟

انتخاب با شماست. ولی مسئولین بهداری آن را قویا توصیه می کنند.

آیا تزریقات هپاتیت ب مشکل ساز هستند؟

عوارض جانبی شدید نادر هستند. عادی ترین عوارض عبارتند از درد محل تزریق، تب خفیف و درد مفاصل. در صورت نگرانی به دکتر خود مراجعه کنید.

اگر برای تلفن کردن به زبان انگلیسی نیاز به کمک دارید، با سرویس ترجمه کتبی و شفاهی (TIS) به شماره 131450 تماس بگیرید.

شماره های تلفن در زمان انتشار این نشریه صحیح هستند، ولی آن ها مداوم تجدید و تصحیح نمی شوند. شاید نیاز باشد که شماره ها را با دفتر راهنمای تلفن چک کنید.

شما می توانید اطلاعات بیشتری در مورد سلامتی به زبان خود، در وبسایت ارتباط چند فرهنگی به آدرس <http://mhcs.health.nsw.gov.au> بیابید.